# ENTSCHEIDUNG DES RATES

**vom 16. Mai 1989**

**zur Genehmigung der Verlängerung oder der stillschweigenden Verlängerung bestimmter zwischen Mitgliedstaaten und dritten Ländern geschlossener Handelsabkommen**

(89/335/EWG)

DER RAT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft, insbesondere auf Artikel 113,

gestützt auf die Entscheidung 69/494/EWG des Rates vom 16. Dezember 1969 über die schrittweise Vereinheitlichung der Abkommen über die Handelsbeziehungen zwischen den Mitgliedstaaten und dritten Ländern und über die Aushandlung der gemeinschaftlichen Abkommen (1), insbesondere auf Artikel 3,

auf Vorschlag der Kommission,

in Erwägung nachstehender Gründe:

Für die im Anhang aufgeführten Abkommen und Protokolle wurde die Verlängerung oder die stillschweigende Verlängerung über die Übergangszeit hinaus zuletzt mit der Entscheidung 88/230/EWG (2) genehmigt.

Die betreffenden Mitgliedstaaten haben die Genehmigung zur Verlängerung oder stillschweigenden Verlängerung dieser Abkommen beantragt, um jede Unterbrechung in ihren vertraglichen Handelsbeziehungen mit den betreffenden dritten Ländern zu vermeiden.

Die meisten durch diese nationalen Abkommen abgedeckten Bereiche sind jedoch jetzt Gegenstand gemeinschaftlicher Abkommen. Es handelt sich daher lediglich um die Genehmigung zur Aufrechterhaltung nationaler Abkommen für diejenigen Bereiche, die nicht von Gemeinschaftsabkommen erfaßt sind. Die Verpflichtung der Mitgliedstaaten, jede Unvereinbarkeit zwischen diesen Abkommen und dem Gemeinschaftsrecht zu vermeiden und gegebenenfalls zu beseitigen, wird durch diese Genehmigung nicht berührt.

Die Bestimmungen der zu verlängernden oder stillschweigend zu verlängernden Abkommen dürfen im übrigen während des betreffenden Zeitraums kein Hindernis für die Durchführung der gemeinsamen Handelspolitik bilden.

Die betreffenden Mitgliedstaaten haben erklärt, daß die Verlängerung oder die stillschweigende Verlängerung dieser Abkommen weder ein Hindernis für die Einleitung von Verhandlungen der Gemeinschaft mit den betreffenden dritten Ländern und die Übernahme der handelspolitischen Fragenbereiche dieser Abkommen in Gemeinschaftsabkommen sei, noch während des betreffenden Zeitraums den Erlaß der Maßnahmen behindern könne, die zur völligen Vereinheitlichung der Einfuhrregelungen der Mitgliedstaaten erforderlich sind.

Bei Abschluß der in Artikel 2 der Entscheidung 69/494/EWG vorgesehenen Konsultation ist festgestellt worden — wie es auch die genannten Erklärungen der betreffenden Mitgliedstaaten bestätigen —, daß die Bestimmungen der zu verlängernden oder stillschweigend zu verlängernden Abkommen während des betreffenden Zeitraums kein Hindernis für die Durchführung der gemeinsamen Handelspolitik darstellen.

Daher können diese Abkommen für einen begrenzten Zeitraum verlängert oder stillschweigend verlängert werden —

HAT FOLGENDE ENTSCHEIDUNG ERLASSEN:

*Artikel 1*

Die im Anhang aufgeführten Handelsabkommen und Protokolle zwischen Mitgliedstaaten und dritten Ländern können für diejenigen Bereiche, die nicht unter Abkommen zwischen der Gemeinschaft und den betreffenden Drittländern fallen, und sofern ihre Bestimmungen nicht im Widerspruch zur derzeitigen Gemeinschaftspolitik stehen, bis zu den jeweils angegebenen Terminen verlängert oder stillschweigend verlängert werden.

*Artikel 2*

Diese Entscheidung ist an die Mitgliedstaaten gerichtet.

Geschehen zu Brüssel am 16. Mai 1989.

*Im Namen des Rates*

*Der Präsident*

J. GARCIA VARGAS

(1) ABl. Nr. L 326 vom 29. 12. 1969, S. 39.
(2) ABl. Nr. L 103 vom 22. 4. 1988, S. 37.

*ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO*

| Estado miembro / Medlemsstat / Mitgliedstaat / Κράτος μέλος / Member State / État membre / Stato membro / Lid-Staat / Estado-membro | País tercero / Tredjeland / Drittland / Τρίτη χώρα / Third country / Pays tiers / Paese terzo / Derde land / País terceiro | Naturaleza y fecha del Acuerdo / Aftalens art og datering / Art und Datum des Abkommens / Φύση και ημερομηνία της συμφωνίας / Type and date of Agreement / Nature et date de l'accord / Natura e data dell'accordo / Aard en datum van het akkoord / Natureza e data do acordo | Prorrogado o tácitamente reconducido hasta el / Udløb efter forlængelse eller stiltiende videreførelse / Ablauf nach Verlängerung oder stillschweigender Verlängerung / Ημερομηνία λήξεως κατόπιν της παρατάσεως ή της σιωπηρής ανανεώσεως / Prolonged or tacitly renewed until / Échéance après prorogation ou tacite reconduction / Scadenza dopo la proroga o il tacito rinnovo / Vervaldatum na al dan niet stilzwijgende verlenging / Prorrogado ou tacitamente renovado até |
|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) | (4) |
| BENELUX | Honduras | Handelsakkoord/ Accord commercial 30. 1. 1959 | 27. 5. 1990 |
| | Joegoslavië/ Yougoslavie | Handelsakkoord/ Accord commercial 18. 6. 1958 | 30. 6. 1990 |
| | Marokko/ Maroc | Handelsakkoord/ Accord commercial 5. 8. 1958 | 30. 6. 1990 |
| DANMARK | Indonesien | Handelsaftale 9. 9. 1952 | 30. 6. 1990 |
| | Madagaskar | Handelsaftale 10. 12. 1965 | 25. 6. 1990 |
| | Marokko | Handelsaftale 26. 7. 1961 | 30. 6. 1990 |
| | Senegal | Handelsaftale 11. 4. 1962 | 10. 7. 1990 |
| | Tunesien | Handelsaftale 8. 6. 1960 | 31. 5. 1990 |
| DEUTSCHLAND | Afghanistan | Handelsabkommen 31. 1. 1958 | 31. 5. 1990 |
| | Jugoslawien | Handelsabkommen 11. 6. 1952<br>Protokoll 16. 7. 1964 | 30. 6. 1990 |
| | Philippinen | Handelsabkommen 28. 2. 1964 | 12. 8. 1990 |
| | Türkei | Abkommen über Warenverkehr 16. 2. 1952 | 30. 6. 1990 |
| ΕΛΛΑΔΑ | Ιράν | Εμπορική συμφωνία 3. 2. 1976 | 3. 2. 1990 |
| | Τυνησία | Εμπορική συμφωνία 2. 3. 1960 | 2. 3. 1990 |
| | Ιορδανία | Εμπορική συμφωνία 27. 2. 1977 | 27. 2. 1990 |
| | Συρία | Εμπορική συμφωνία 27. 5. 1969 | 27. 5. 1990 |
| | Μάλτα | Εμπορική συμφωνία 14. 4. 1976 | 14. 4. 1990 |
| ESPAÑA | Angola | Acuerdo de cooperación y comercial 18. 3. 1983 | 18. 3. 1990 |
| | Egipto | Acuerdo comercial 19. 5. 1976 | 18. 5. 1990 |
| | Guinea Ecuatorial | Acuerdo comercial y de pagos 12. 5. 1973 | 14. 6. 1990 |
| | Irak | Acuerdo de cooperación económica, técnica y comercial 23. 12. 1972 | 27. 5. 1990 |
| | República Dominicana | Convenio de cooperación económica 2. 6. 1973 | 1. 6. 1990 |
| | Siria | Convenio de cooperación económica 26. 9. 1952 | 8. 4. 1990 |

| (1) | (2) | (3) | | (4) |
|---|---|---|---|---|
| FRANCE | RAE (république arabe d'Égypte) | Accord commercial | 10. 7. 1964 | 10. 7. 1990 |
| ITALIA | Colombia | Modus vivendi | 19. 6. 1952 | 19. 6. 1990 |
| | Somalia | Accordo commerciale e di cooperazione economica e tecnica | 1. 7. 1960 | 30. 6. 1990 |
| | Turchia | Accordo commerciale | 24. 1. 1952 | 31. 5. 1990 |
| PORTUGAL | Paquistão | Acordo comercial | 6. 7. 1981 | 6. 7. 1990 |